

М 49.919
3

საქართველოს
ბიბლიოთეკა

გაბა გავლიძე
შალვა მშველიძე



გაბა გავლიძე
50 წუთი
В ШЕСТЬ ЧАСОВ
50 МИНУТ

შალვა მშველიძე
Шалва Мшвелидзе

М 784.02-62 /
ბიბლიოთეკის
ინფორმაცია

ექვსსა და 50 წუთზე
В ШЕСТЬ ЧАСОВ 50 МИНУТ

М 49.919
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 75
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 75





ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1975 Г.

ქვესსა და 50 წუთზე В ШЕСТЬ ЧАСОВ 50 МИНУТ

ტექსტი ვლ. მაიაკოვსკის
ქართ. თარგმანი ვ. შავაჩელაშვილისა
Текст Вл. Маяковского
Груз. перевод М. Кварелашвили
Andante 27

ზ. გუგუნიძე
შ. მშველიძე

28
 ექვს-სა და ორ-მოც-და-ათ წუთ-ზე ის
 В шесть ча-сов пять-де-сят ми-нут ско-

p

წა - ვი - და ჩვენ - ვაბ. ეს გლო - ვის დღე და რჩე - ბა ა - თა - სი
 ნჩა - ლსა ლე - ნინ! ნა - როდ სკორ - ბიტ. დენი ვე - კამ ვოი - დეტ ვ პრე.

წლე - ბი. რაც კი ვნა - ხეთ ჩვენ და გა - ვი - გეთ ამ
 და - ნხე. ე - თოტ გოდ ვი - დალ ჩე - გო ნე - ვზვი - დეტ

m. s. *m. d.*

ღვს, — ი - გი რკი - ნას ტეხს და ჩრდი - ლავს
 სთო, უ ჯას იზ ჯე - ლე - ჯა ვი - ჯალ

mf

მზეს.
стон.

ხალ-ხი ცრემლს ღვრიდა გა - ო -
По - на - ро - ду про - шло ры -

30

ვხედულო,
да - нье.

ზარ - და ცე - მულო.
Тя - жесь страш - на - я.

ქუ - ჩას ჩა - უც - ვამს შა - ვო
У - ли - ца буд - то ра - на сква -



და - და, ო - ღვაგა - ყუჩე - ბუ - ლი.
 зна - я, так бо - лит и сто - нет так.

poco a poco cresc.



ბე - ლადს აქ სცნობდა ყო - ვე - ლი ქვა, აქ სომ
 Каж - дый ка - мень здесь Ле - ни - на зна - ет по -

mf



ო - ქტომ - ბრის ვრგვინ - ვამ . ვა - მთ - ი - ი -
 то - по - ту пер - вых ок - тябрь - ских а -

f

რძ.
так.

31 *mf*

მთ - ცომ უ - ყვარ-ღათ ბე - ლა - ღო
Здесь во - ждя зна - ет ка - ждый ра -

მუ - შეღს, რომ მათ, თავის აზ-რე-ბი გა - უ -
ბო - ჩიყ, сердца е . му вет, ка _ ми е - лок

3

M 49.919
3



საღბს.
род!

mf

32

pp

შე - წყდა მა-ჯისცე - მა და სუნთ - ქვა, დრო
Но вот за-ти-ха-ет ды-хань - е. Как

pp

p

უ - წყა - ლოდ გარ - ბის, არ იც - დის ერთ წამს.
ბე - шен-но ска - чут на Спас - кой стрел - ки,

p

ის მო - გვაკლდა, გულს მის-ცა დარ - დი.
 В ми_ну - ту, к по_след_ней че - твер - ке.

მსოფლიოს მო_ე ფი-ნა ცნო_ბა მწვე-ლი!
 За_мри_те ми_ну - ту от э_той ве_сти!

dolce

m.d.

შე_ა_ჩე_რეთ მო_ძრა_ო_ბა! შეს_დექ მი_წავ!
 Ос_та_но_вись дви_же_нье. Зем_ля за_мри!

33

sf p

გზა უ-ღი-ა-ღე-სი აქ შე - წყდა!
 Путь ве-ли-чай-ший о-кон-чен!

წ - ლვა-რებს წი - თლად, მა - ლა
 Крас - но - е зна - мя в верх взы -

მა - ი - წევს დრო - შე - დის ზღვა.
 ма - ет - ся страш - ным рыв - ком.



34

p ლე - ნი - ნის დრო - შა ჩვენს წიხ სვლას შვე - ლის, გვი - ნა . თეძს გზას,
 С э - то - го зна - ме - ни, с каж - дой складки с но - ва жи - вой

მა - რადღო - დე - ბა ლე - ნის! ნინ!
 го. во - рит с на - ми Ле - нин!

p

m. s. *pp*

8 11/8

Գին
Цена 24 ԿՈՊ.


ՆԱԿՅԵՅԷՆ
ՆՈՅԷՆՈՐՈՍՅՅ